

CONVENTIONS OF THE CONSTITUTION

The roles of lieutenant governors are set out in the Constitution Act, 1867, and in instructions.

These provisions are qualified by the constitutional conventions that have emerged since the 1840's when responsible government was established in Canada. The conventions of the constitution are rules of constitutional behaviour which are considered to be binding by those who participate in public life, but which – unlike laws – are not enforced by the courts. Conventions are essentially political and the sanction for failure to respect them is political, not legal.

CONVENTIONS CONSTITUTIONNELLES

Les fonctions des lieutenants-gouverneurs sont déterminées par la *Loi constitutionnelle de 1867* et par les Instructions.

Ces dispositions sont applicables sous réserve des conventions constitutionnelles qui se sont développées à compter des années 1840 avec l'apparition d'un gouvernement responsable au Canada. Les conventions constitutionnelles sont des règles de comportement constitutionnel qui sont considérées comme obligatoires par ceux qui participent à la vie publique, mais dont – contrairement aux lois – les tribunaux n'ordonnent pas l'exécution. Les conventions sont essentiellement d'ordre politique et, si elles ne sont pas respectées, la sanction applicable est politique non juridique.

ᑲᑭᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ.

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ



The Honourable Arthur Maxwell House,
Lieutenant Governor of Newfoundland
and Labrador, signs an official document,
St. John's, 1997.

L'honorable Arthur Maxwell House,
lieutenant-gouverneur de Terre-Neuve et
du Labrador, signe un document officiel à
St. John's, en 1997.

ᐱᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐ
ᐱᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐ
ᐱᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐ 1997, ᐱᓐᓂᓐ.



Because of their nature, conventions are usually quite concise and precise. Complexity or ambiguity would defeat the purpose of achieving a broad consensus among political actors on the meaning of a convention.

Constitutional conventions provide the very basis for parliamentary democracy or responsible government in Canada. Among the most important conventions for a commissioner to consider are the following:

- the lieutenant governor appoints as first minister the person who has the confidence of the legislative assembly;
- the lieutenant governor must appoint as his or her advisors (who take the title minister) those persons recommended by the first minister and those persons must, in almost all cases, hold or secure a seat in the legislative assembly and, therefore, be responsible to the assembly;

En raison de leur nature, les conventions sont habituellement fort concises et précises. Trop de complexité ou d'ambiguïté ne permettraient pas l'établissement d'un vaste consensus entre différents acteurs politiques sur le sens d'une convention.

Les conventions constitutionnelles sont la base même de la démocratie parlementaire ou du gouvernement responsable au Canada. Parmi les plus importantes conventions dont un commissaire peut avoir à tenir compte, il y a :

- le lieutenant-gouverneur nomme premier ministre celui ou celle qui a la confiance de l'Assemblée législative;
- le lieutenant-gouverneur choisit comme ses conseillers (qui prennent le titre de ministres) ceux et celles que lui recommande le premier ministre; ces derniers doivent, dans la plupart des cas, avoir ou obtenir un siège à l'Assemblée législative et, par conséquent, être responsables devant cette assemblée;

ᑏᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑏᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑏᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ

ᑏᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ

• ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ

• ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ
ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦᑏᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑏᑦᑏᑦ



Also, in respect to appointments to the Nunavut Cabinet, the Nunavut Act further limits their Commissioner. The Act enshrines the requirement for the Commissioner to make appointments to the Executive Council upon the recommendation of the Legislative Assembly.

En outre, en ce qui concerne les nominations au cabinet du Nunavut, la *Loi sur le Nunavut* limite les pouvoirs du commissaire du territoire. Elle codifie l'obligation, pour le commissaire, de nommer les membres du Conseil exécutif sur recommandation de l'Assemblée législative.

ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ
ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ
ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ
ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ
ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ
ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ
ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ
ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ



ROLES AND
RELATIONSHIPS

RÔLES ET
RELATIONS

ᐱᑦᑲᐱᑦᑲᐱᑦᑲᑦᑲᑦ
ᐱᑦᑲᐱᑦᑲᐱᑦᑲᐱᑦᑲᑦᑲᑦ



The Honourable John James Kinley,
Lieutenant Governor of Nova Scotia,
presents an award to a citizen,
Halifax, 1998.

L'honorable John James Kinley,
lieutenant-gouverneur de la
Nouvelle-Écosse, à l'occasion de
la remise d'un prix à un citoyen, à
Halifax, en 1998.

ኔ ኦልፐር ቶኔሊ ጋራ ሶልካፍ
ዶረክታርት ጋራ ሶሎን ልገገሎፍ፣
ዘፋረሩህ፣ 1998.ፍ.



L'honorable Judy Gingell, commissaire du Yukon, prononce le serment d'allégeance à Whitehorse, en 1995.

The Honourable Judy Gingell, Commissioner of the Yukon, is sworn into office, Whitehorse, 1995.

ᐱᑎ ᐱᓐᐱᓐ, ᑲᑦᑦᑲᑦᑲᑦ ᐱᑲᓐᑦ, ᐱᑎᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
>ᐱᑦᑲᑦᑲᑦ, 1995, ᐱᑎᑲᑦᑲᑦ.



DUTY TO MAINTAIN CONTINUITY OF GOVERNMENT

A lieutenant governor is responsible, therefore, for ensuring that there is always a first minister (usually called the “premier”) at the helm of his or her provincial government. A first minister continues in office until a new one is sworn in, and the lieutenant governor maintains the continuity of government by formally appointing a successor when it appears necessary to do so. Very rarely this might involve calling a general election without or against the advice of a first minister holding office. Less rarely a question can arise (usually but not always after a general election) as to the elected person best able to obtain the support the legislative assembly. The selection of a new first minister – which is not a power to choose but, rather, a duty to ensure that a choice is made by the people’s representatives – is normally routine, but exceptional circumstances such as the lack of a political party commanding a majority of the seats in the House, or the death of a first minister in office, can complicate matters. Lieutenant governors encountering the need to act in such matters frequently seek advice from recognized constitutional experts.

DEVOIR D’ASSURER LA CONTINUITÉ DU GOUVERNEMENT

Un lieutenant-gouverneur doit donc voir à ce qu’il y ait en tout temps un premier ministre à la barre de son gouvernement provincial. Un premier ministre reste en poste jusqu’à ce qu’un nouveau soit assermenté, et le lieutenant-gouverneur maintient la continuité du gouvernement en nommant formellement un successeur quand il devient nécessaire de le faire. Dans des circonstances très rares, cela peut vouloir dire provoquer le déclenchement d’élections générales en l’absence ou à l’encontre du consentement du premier ministre en fonction. Dans des circonstances moins rares (souvent mais pas toujours après des élections générales), il peut y avoir un doute quant à la personne élue la plus susceptible d’avoir la confiance de l’Assemblée législative. La sélection d’un nouveau premier ministre, qui n’est pas un pouvoir de choisir mais plutôt un devoir d’assurer qu’un choix est fait par les représentants du peuple, est normalement une affaire qui va de soi. Cependant, certaines circonstances exceptionnelles, comme l’absence d’un parti politique qui commande une majorité des sièges à la Chambre ou la mort

ᑲᑭᑦᑲᑦ ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

ᑲᑭᑦᑲᑦ ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑭᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ



His Excellency the Governor General meets the Northern Rangers, Baker Lake, Northwest Territories, 1998.

Son Excellence, le gouverneur général, rencontre les Northern Rangers à Baker Lake, dans les Territoires du Nord-Ouest, en 1998.

ᐃᐃ ᑦᓂᓄᓄᓄᓄ ᓂᑎᓂᑎᓂᓄᓄᓄ ᑯᓄᑕᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, ᓂᓄᑕᓄᓄᓄᓄᓄ, ᑭᓄᑕᓄᓄᓄᓄᓄᓄ, 1998, ᑭᑎᓄᓄᓄᓄᓄᓄ.



territorial government, the usual constitutional precedents should be considered. Confirmation that commissioners should endeavor to follow these precedents as far as possible now appears in their letters of instruction.

reste, comme la nomination officielle du chef du gouvernement territorial, les précédents constitutionnels habituels doivent être pris en compte. Les Instructions des commissaires confirment maintenant que ceux-ci doivent s'efforcer de se conformer à ces précédents dans la mesure du possible.

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ



Her Majesty the Queen dedicates
the new Legislative Assembly building in
Yellowknife, August, 1994.

Sa Majesté la Reine, à l'occasion de la
consécration du nouvel édifice de
l'Assemblée législative à Yellowknife,
en août 1994.

ᐃᐃᓂᓐ ᐅᓄᓐ-ᐱᓂᓐ ᓂᓐ-ᐱᓂᓐ ᐱᓂᓐ-ᐱᓂᓐ
ᐱᓂᓐ-ᐱᓂᓐ ᐅᓂᓂᓐ 1994ᓂᓐ.



DUTY TO MAINTAIN
DEMOCRATIC FREEDOMS

Lieutenant governors also have a duty to protect the people from abuse of power by persons in positions of authority.

Constitutionally, this is the duty that the Sovereign owes to Her subjects in exchange for their allegiance. These powers are very rarely used, but they are still effective in the sense that their very existence tends to act as a deterrent.

Specifically, lieutenant governors have the power to dismiss the first minister from office, and to call upon another elected representative to replace him or her. Indeed, lieutenant governors even have an independent power, exercisable without or against the advice of a government in office, to dissolve or refuse to dissolve the legislative assembly. In addition, there are the powers to withhold assent to bills passed by the legislative assembly, and to reserve assent and refer bills to the Governor General for decision, as well as the Governor General’s power to disallow bills after assent.

DEVOIR DE PRÉSERVER
LES LIBERTÉS
DÉMOCRATIQUES

Les lieutenants-gouverneurs ont aussi le devoir de protéger la population contre les abus de pouvoir de la part des personnes en situation d’autorité. Constitutionnellement, c’est le devoir que le souverain doit à ses sujets en échange de leur allégeance. Ces pouvoirs sont très rarement utilisés, mais ils sont encore efficaces en ce sens que leur existence même a un effet de dissuasion.

De façon plus particulière, les lieutenants-gouverneurs ont le pouvoir de destituer le premier ministre et d’inviter un autre représentant élu à le remplacer. En fait, les lieutenants-gouverneurs ont même le pouvoir, qu’ils peuvent exercer en l’absence ou à l’encontre du consentement du gouvernement en poste, de dissoudre ou de refuser de dissoudre l’Assemblée législative. De plus, il a le pouvoir de refuser de sanctionner les lois adoptées par l’Assemblée législative, le pouvoir de réserver la sanction en référant les projets de loi à la décision du gouverneur général ainsi que le

ᐃᑖᑖᑦ ᑖᓂᑖᑦᑖᓂᑦ
ᑲᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ

ᑲᓂᑖᑖᑖᑖ ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ

ᑲᓂᑖᑖᑖᑖ ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ

ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ



In the territories, the commissioner possesses similar powers to those of a lieutenant governor, with the exception that a commissioner does not have a power to reserve bills for the assent of the Governor in Council. As previously mentioned, in the Yukon and the Northwest Territories, the commissioner also has no independent power to cause a general election by unilaterally dissolving the legislative assembly.

pouvoir du gouverneur général d'annuler une loi après qu'elle a été sanctionnée.

Dans les territoires, le commissaire possède des pouvoirs semblables à ceux d'un lieutenant-gouverneur, sauf qu'il n'a pas le pouvoir de réserver à la sanction du gouverneur en conseil les projets de loi. Comme nous l'avons mentionné, le commissaire au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, n'a pas, en propre, le pouvoir de provoquer le déclenchement des élections générales en dissolvant unilatéralement l'Assemblée législative.

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ



Thé annuel du commissaire, tenu à la
résidence historique du commissaire à
Dawson City, au Yukon, en 1998.

The Commissioner's Annual Tea is held at
the historic Commissioner's Residence,
Dawson City, Yukon, 1998.

ᑲᑦᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, 1998.

